

Schuldenmoratorium für Griechenland

Vorschlag für eine Deklaration des griechischen
Ministerpräsidenten an die Völker und Staaten der Welt

von
Egbert Scheunemann

Stand: 9. April 2015

„Sehr geehrte Damen und Herren,

die griechische Regierung erklärt hiermit feierlich, dass sie sämtliche Schulden des griechischen Staates, die bis zum heutigen Stichtag angefallen sind, an alle Gläubiger im In- und Ausland zurückbezahlen wird. Sie wird dies aber nur in selbstbestimmten kleinen Raten über einen sehr langen Zeitraum tun – Raten so klein, dass sie die griechische Volkswirtschaft nicht strangulieren und eine weitere ökonomische und soziale Entwicklung verunmöglichen. Die griechische Regierung erklärt zudem, dass sie eine weitere Verzinsung des bis zum heutigen Stichtag angefallenen Schuldenstandes des griechischen Staates nicht akzeptiert und Zinsen auf diesen Altschuldenstand niemals bezahlen wird. Schon dieser Altschuldenstand besteht größtenteils aus akkumulierten Zinseszinsen. Das griechische Volk zahlt also schon jetzt und auch in Zukunft etwas ‚zurück‘, was es größtenteils nie bekommen hat.

Die von der sogenannten Troika aus Europäischer Union, Europäischer Zentralbank und Internationalem Währungsfonds Griechenland aufherrschte Wirtschaftspolitik hat zu verheerenden Ergebnissen geführt. Die Wirtschaftsleistung ist um nahezu ein Drittel gesunken, die Arbeitslosenquote auf fast dreißig Prozent hochgeschwungen – und die Staatsschuldenquote hat sich seit Beginn der Politik der Troika fast verdoppelt. Etwa ein Drittel aller Griechen sind nicht mehr krankenversichert – und die Zahl der Griechen, die sich aus Verzweiflung das Leben nahmen, ist rapide gestiegen. Viele hungern, viele sind obdachlos geworden. Die Politik der Troika hat in Griechenland zur größten ökonomischen und sozialen Katastrophe seit dem Zweiten Weltkrieg geführt.

Wir setzen diesem volkswirtschaftlichen und sozialen Wahnsinn hiermit ein Ende.

Ich danke für Ihre Aufmerksamkeit und wünsche Ihnen noch einen schönen Tag!

Alexis Tsipras

Griechischer Ministerpräsident“

Auf der folgenden Seite finden Sie die Übersetzung dieses Textes ins Griechische.

Μορατόριουμ χρεών για την Ελλάδα

Πρόταση για μια δήλωση του Έλληνα Πρωθυπουργού προς τους
λαούς και τα έθνη του κόσμου

από τον
Egbert Scheunemann

9 Απριλίου 2015

„Αξιότιμες Κυρίες, Αξιότιμοι Κύριοι,

Η Ελληνική Κυβέρνηση δηλώνει επίσημα ότι θα επιστρέψει σε όλους τους πιστωτές τόσο στο εσωτερικό, όσο και στο εξωτερικό, όλα τα χρέη του Ελληνικού Δημοσίου, τα οποία έχουν συσσωρευθεί μέχρι σήμερα. Αλλά αυτό θα το πράξει μόνο σε μικρές δόσεις, οι οποίες θα προσδιοριστούν από την ίδια, και σε αρκετά μεγάλο χρονικό διάστημα – τα ποσά θα είναι τόσο μικρά, ώστε να μην στραγγαλίσουν την ελληνική οικονομία, καθιστώντας έτσι αδύνατη την περαιτέρω οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη. Η Ελληνική Κυβέρνηση προσθέτει ότι δεν θα δεχτεί περαιτέρω τοκισμό παλαιότερων οφειλών του Ελληνικού Κράτους και ότι ουδέποτε θα πληρώσει τόκους για παλαιά χρέη. Κι όμως αυτά τα παλαιά χρέη αποτελούνται ως επί το πλείστον από τα συσσωρευμένα επιτόκια. Ο ελληνικός λαός τόσο στο παρόν, όσο και στο μέλλον πληρώνει για κάτι το οποίο σε μεγάλο βαθμό δεν έλαβε ποτέ.

Η οικονομική πολιτική της λεγόμενης τρόικας αποτελούμενης από την Ευρωπαϊκή Ένωση, την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα και το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο, η οποία επιβλήθηκε στην Ελλάδα, έχει οδηγήσει σε καταστροφικά αποτελέσματα. Η επίδοση της οικονομίας έχει μειωθεί σχεδόν κατά το ένα τρίτο, το ποσοστό ανεργίας αυξήθηκε σχεδόν κατά τριάντα τοις εκατό – και το ποσοστό του χρέους του Ελληνικού Κράτους έχει σχεδόν διπλασιαστεί από την αρχή της εφαρμογής της πολιτικής της τρόικας. Περίπου το ένα τρίτο του συνόλου των Ελλήνων δεν έχει στο μεταξύ ασφάλεια υγείας – και ο αριθμός των Ελλήνων που έδωσαν τέλος στη ζωή τους από απελπισία, έχει εκτοξευθεί στα ύψη. Πολλοί υποφέρουν από την πείνα, ενώ άλλοι έχουν χάσει τα σπίτια τους. Η πολιτική της τρόικας έχει οδηγήσει την Ελλάδα στην μεγαλύτερη οικονομική και κοινωνική καταστροφή από τον Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο και μετά.

Σήμερα θέτουμε τέλος σε αυτήν την οικονομική και κοινωνική παραφροσύνη.

Σας ευχαριστώ για την προσοχή σας και σας εύχομαι μία όμορφη μέρα!

Αλέξης Τσίπρας

Ο Έλληνας Πρωθυπουργός“